

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

11.06.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Wohnbauzone C1 - Erweiterungszone "Bircha" - Primäre Erschließungsanlagen - Genehmigung des Ausführungsprojektes in technischer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag - CUP: I75G24000020005

Zona residenziale C1 - Zona di espansione "Bircha" - Opere di urbanizzazione primaria - Approvazione in via tecnica del progetto esecutivo allo scopo di inoltrare domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale - CUP: I75G24000020005

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Wohnbauzone C1 - Erweiterungszone "Bircha" - Primäre Erschließungsanlagen - Genehmigung des Ausführungsprojektes in technischer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag - CUP: I75G24000020005

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 18.08.2014 und Beschluss des Landesausschusses Nr. 1109 vom 23.09.2014 unter anderem die Wohnbauzone C „Bircha“ in Pichl in den Bauleitplan aufgenommen worden ist;

- dass der Durchführungsplan von der Baukommission der Gemeinde Gsies in der Sitzung vom 28.01.2015 überprüft, positiv begutachtet und mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 57 vom 09.03.2015 genehmigt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 11 vom 04.05.2015 der Durchführungsplan für die Erweiterungszone „Bircha“ genehmigt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 10.09.2019 der Gefahrenzonenplan der Gemeinde Gsies genehmigt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 142 vom 13.04.2021 der Techniker Geom. Daniel Bachmann mit Büro in Welsberg/Taisten mit Vermessungsarbeiten und der Ausarbeitung des Teilungsplanes beauftragt wurde;

- dass Herr Dr. Arch. Osvald Valentini die 1. Abänderung am Durchführungsplan für die Wohnbauzone C1 - Erweiterungszone „Bircha“ - K.G. Pichl am 07.06.2022 mit Protokollnummer 0006962 im Auftrag des Bürgermeisters vorgelegt hat;

- dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft der Gemeinde Gsies den Antrag um Abänderung in der Sitzung vom 08.06.2022 positiv begutachtet hat, mit der Auflage dass eine Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität und Ansichten und Schnitte vorgelegt werden müssen;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 215 vom 05.07.2022 die Ingenieurgesellschaft Mountain-Eering GmbH aus Bozen mit der Überprüfung der hydrogeologischen Kompatibilität beauftragt wurde;

- dass mit Datum 22.08.2022, Prot. Nr. 0009165 die überarbeitete Abänderung des Durchführungsplan des Dr. Arch. Osvald Valentini vorgelegt wurde;

- dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft der Gemeinde Gsies den Antrag um Abänderung in der Sitzung vom 28.09.2022 erneut positiv begutachtet hat;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 337 vom 04.10.2022 die 1. Abänderung am Durchführungsplan genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 400 vom 15.11.2022, das Technische Büro Dr. Johann Wild mit Büro in Franzensfeste mit der Erstellung ei-

Oggetto: Zona residenziale C1 - Zona di espansione "Bircha" - Opere di urbanizzazione primaria - Approvazione in via tecnica del progetto esecutivo allo scopo di inoltrare di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale - CUP: I75G24000020005

Premesso che con delibera del Consiglio comunale n. 21 d.d. 18.08.2014 e delibera della Giunta provinciale n. 1109 d.d. 23.09.2014 è stata prevista fra l'altro nel piano regolatore urbanistico la zona residenziale agevolata C "Bircha" a Colle;

- che il piano di attuazione è stato esaminato dalla Commissione edilizia del Comune Valle di Casies nella riunione d.d. 28.01.2015 con parere positivo e che è stato approvato con delibera della giunta comunale n. 57 d.d. 09.03.2015;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 11 d.d. 04.05.2015 è stato approvato il piano di attuazione per la zona d'espansione "Bircha";

- che con delibera del Consiglio comunale n. 21 d.d. 10.09.2019 è stato approvato il piano delle zone di pericolo del Comune di Valle di Casies;

- che con delibera della Giunta comunale n. 142 d.d. 13.04.2021 è stato incaricato il tecnico geom. Daniel Bachmann con studio a Monguelfo/Tesido con l'esecuzione di rilievi ed l'elaborazione di un tipo di frazionamento;

- che il sig. dott. arch. Osvald Valentini ha presentato, a nome del Sindaco, la 1. modifica del piano di attuazione della Zona residenziale C1 - Zona di espansione "Bircha" - C.C. Colle in Casies il 07.06.2022 con numero di protocollo 0006962;

- che la commissione comunale del territorio e paesaggio del Comune Valle di Casies nella riunione del 08.06.2022, ha dato parere positivo alla proposta di modifica con la prescrizione di presentare una valutazione della compatibilità idrogeologica e prospetti e sezioni;

- che con delibera della Giunta comunale n. 215 d.d. 05.07.2022 è stata incaricata la società di ingegneria Mountain-eering S.r.l. di Bolzano con la verifica di compatibilità idrogeologica;

- che con data 22.08.2022, n° prot. 0009165 il dott. arch. Osvald Valentini ha presentato il piano di attuazione rielaborato;

- che la commissione comunale del territorio e paesaggio del Comune Valle di Casies nella riunione del 28.09.2022, ha dato di nuovo parere positivo;

- che con delibera della Giunta comunale n. 337 d.d. 04.10.2022 è stato approvato la 1ª modifica non sostanziale al piano di attuazione;

- che con delibera della Giunta comunale n. 400 d.d. 15.11.2022 è stato incaricato l'ufficio Tecnico dott. Johann Wild con studio a Fortezza con l'elaborazione

nes Schätzgutachtens für die Enteignung der Flächen für den geförderten Wohnbau beauftragt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 407 vom 22.11.2022 der entsprechende Durchführungsplan genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 426 vom 29.11.2022 der Techniker Dr. Ing. Francesco di Lorenzo der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit Büro in Bruneck mit der Erstellung des Einreich- und Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase beauftragt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 269 vom 08.08.2023 das Enteignungsverfahren im Sinne des Art. 16 des L.G. vom 15.04.1991, Nr. 10 bzw. Art. 87 Abs. 4 des L.G. vom 17.12.1998, Nr. 13 eingeleitet wurde;

- dass der Antrag um den Finanzierungsbeitrag für den Erwerb von Flächen für den geförderten Wohnbau und der Erschließungsflächen zu Lasten des geförderten Wohnbaus im Sinne des Art. 87 des L.G. 13 vom 17.12.1998 (Wohnbauförderungsgesetz) an das Amt für Wohnbauförderung der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol mit Schreiben vom 23.08.2023 gestellt worden ist.

Der Antrag um den Finanzierungsbeitrag für die primäre und sekundäre Erschließung, sowie Arbeiten zur Baureifmachung der Erweiterungszone wird im Sinne des Art. 87, Absätze 9 und 10, sowie Art. 89 des L.G. 13 vom 17.12.1998 (Wohnbauförderungsgesetz) an das Amt für Wohnbauförderung der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol gestellt.

Das entsprechende Ausführungsprojekt setzt sich aus folgenden Unterlagen zusammen:

DOKUMENTE

A Technischer Bericht

Bd Massenberechnung

Cd Kostenschätzung

Dd Leistungs- und Preisverzeichnis

Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen Angebot mit Einheitspreisen

E Besondere Vertragsbedingungen

F Eigentümerverzeichnis

G Preisanalysen

SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN

Si.1 Bericht / Bauzeitenplan / Sicherheitskosten

Si.2 Baustelleneinrichtung - Sicherheitsmaßnahmen

Si.3 Instandhaltungsplan & Unterlage über die Merkmale des Bauvorhabens

di una perizia di stima per l'esproprio dei terreni per l'edilizia abitativa agevolata;

- che con delibera della Giunta comunale n. 407 d.d. 22.11.2022 è stato approvato il rispettivo piano d'attuazione per la suddetta zona;

- che con delibera della Giunta comunale n. 426 d.d. 29.11.2022 è stato incaricato il tecnico dott. ing. Francesco di Lorenzo dello studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" con studio a Brunico con l'elaborazione del progetto definitivo ed esecutivo e con la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione, la direzione dei lavori, il rendiconto finale e la coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione;

- che con delibera della Giunta comunale n. 269 d.d. 08.08.2023 è stata avviata la procedura di espropriazione ai sensi dell'art. 16 della L.P. del 15.04.1991, n. 10 e dell'art. 87 comma 4 della L.P. del 17.12.1998, n. 13;

- che la domanda per ottenere un contributo finanziario per l'acquisizione delle aree per l'edilizia abitativa agevolata e delle aree di urbanizzazione a carico dell'edilizia abitativa agevolata ai sensi dell'art. 87 della L.P. 13 del 17.12.1998 (ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata) all'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige è già stata inoltrata in data 23.08.2023.

La domanda per ottenere un contributo finanziario per l'urbanizzazione primaria e secondaria, nonché per lavori per l'apprestamento della zona di espansione sarà inoltrata ai sensi del comma 9 e 10 dell'art. 87 e dell'art. 89 della L.P. 13 del 17.12.1998 (ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata) all'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Il rispettivo progetto esecutivo si compone dai seguenti elaborati:

DOCUMENTI

A Relazione tecnica

Bi Computo metrico

Ci Stima dei costi

Di Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazione e forniture offerta con prezzi unitari

E Capitolato speciale d'appalto

F Elenco dei proprietari

G Analisi prezzi

PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO

Si.1 Relazione / Cronoprogramma / Costi per la Sicurezza

Si.2 Allestimento cantiere - Misure di sicurezza

Si.3 Piano di Manutenzione & Fascicolo con le caratteristiche dell'opera

PLANUNTERLAGEN

- 1 Übersichtplan, Mappenauszug, Auszug aus dem Bauleitplan
- 2 Bestandsaufnahme
- 3 Lageplan
- 4 Parzellenstruktur
- 5 Infrastrukturen I
- Kanalisation, Trinkwasserleitung -
- 6 Infrastrukturen II
- Elektrische Anlagen, Datennetz -
- 7 Abwicklung Stützmauern
- 8 Regelzeichnungen, Details

Der Kostenvoranschlag für die **Arbeiten außerhalb der Zone** beläuft sich auf insgesamt **89.707,98 Euro**. Er setzt sich wie folgt zusammen:

A) Arbeiten		A) lavori
Auszuschreibende Arbeiten	70.184,76 €	Lavori da appaltare
Sicherheitskosten	1.572,44 €	Costi di sicurezza
Zwischensumme	71.757,20 €	Somma parziale
B) Summen zur Verfügung der Verwaltung		B) somme a disposizione dell'amministrazione
a) Unvorhergesehenes 5% (zzgl. 10% MwSt.)	3.587,86 €	Imprevisti 5% (più 10% IVA) a)
b) Technische Spesen	5.381,79 €	Spese tecniche b)
c) Fürsorgebeitrag 4%	215,27 €	Contributi previdenziali 4% c)
d) MwSt. auf Arbeiten 10% (A+B.a)	7.534,51 €	IVA su importo lavori 10% (A+B.a) d)
MwSt. auf technische Spesen 22% (B.b+B.c.)	1.231,35 €	IVA 22% su spese tecniche (B.b+B.c.)
Summe zur Verfügung der Verwaltung B)	17.950,78 €	Somma a disposizione dell'amministrazione B)
C) Summe A + B	89.707,98 €	C) Somma A + B

Der Kostenvoranschlag für die **Arbeiten innerhalb der Zone** beläuft sich auf insgesamt **97.752,98 Euro**. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Il preventivo spesa per i **lavori nella zona** ammonta a complessivamente **Euro 97.752,98**. Esso è composto come segue:

A) Arbeiten		A) lavori
Auszuschreibende Arbeiten	76.478,63 €	Lavori da appaltare
Sicherheitskosten	1.713,74 €	Costi di sicurezza
Zwischensumme	78.192,37 €	Somma parziale
B) Summen zur Verfügung der Verwaltung		B) somme a disposizione dell'amministrazione
a) Unvorhergesehenes 5% (zzgl. 10% MwSt.)	3.909,62 €	Imprevisti 5% (più 10% IVA) a)
b) Technische Spesen	5.864,43 €	Spese tecniche b)
c) Fürsorgebeitrag 4%	234,58 €	Contributi previdenziali 4% c)
d) MwSt. auf Arbeiten 10% (A+B.a)	8.210,20 €	IVA su importo lavori 10% (A+B.a) d)
MwSt. auf technische Spesen 22% (B.b+B.c.)	1.341,78 €	IVA 22% su spese tecniche (B.b+B.c.)
Summe zur Verfügung der Verwaltung B)	19.560,61 €	Somma a disposizione dell'amministrazione B)
C) Summe A + B	97.752,98 €	C) Somma A + B

Festgehalten, dass im Sinne des Art. 15, Abs. 3/bis des LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe) die Über-

Preso atto che ai sensi dell'art. 15, comma 3/bis della LP del 17. dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici) la verifica e la validazione di pro-

prüfung und Validierung von Projektunterlagen bei der Planung von Vorhaben mit einem Betrag unter einer Million Euro nicht erforderlich ist.

Nach Feststellung, dass vorliegendes Projekt den Vorstellungen der Verwaltung gerecht wird und dem zufolge zum Zwecke des Ansuchens um einen Finanzierungsbeitrag genehmigt werden kann.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in das folgende Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

gettazione di opere di importo inferiore a un milione di Euro non sono necessarie.

Constatato che il presente progetto è conforme alle indicazioni dell'amministrazione e quindi può essere approvato allo scopo di inoltrare domanda di contributo finanziario.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto il seguente parere ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 10.06.2024, Prot.Nr. 0010167 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. q7bhcGYpeCR0NUMY0HXnuY/oYY9xVcvmAwrrFtFYXd7E=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 10.06.2024, n. prot. 0010167 con impronta digitale n. q7bhcGYpeCR0NUMY0HXnuY/oYY9xVcvmAwrrFtFYXd7E=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

- das von der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus Bruneck ausgearbeitete Ausführungsprojekt "Wohnbauzone C1 - Erweiterungszone "Bircha" - Primäre Erschließungsanlagen" mit einem Gesamtkostenvoranschlag von **89.707,98 Euro** für die **Arbeiten außerhalb der Zone** und mit einem Gesamtkostenvoranschlag von **97.752,98 Euro** für die **Arbeiten innerhalb der Zone**, zum Zwecke des Gesuches um einen Finanzierungsbeitrag, in technischer Hinsicht zu genehmigen;
- festzuhalten, dass diese Maßnahme keinerlei Ausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvollzugsplanes zur Folge hat;
- Die Verpflichtung der entsprechenden Ausgabe im Haushalt der Gemeinde erfolgt mit separater Maßnahme des Gemeindeausschusses.
- Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit das obengenannte Gesuch um Finanzierung unverzüglich gestellt werden kann.

- di approvare in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo "Zona residenziale C1 - Zona di espansione "Bircha" - Opere di urbanizzazione primaria", elaborato dallo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" di Brunico, con un preventivo di spesa complessiva per i **lavori fuori zona di Euro 89.707,98** e con un preventivo di spesa complessiva per i **lavori nella zona di Euro 97.752,98**, al fine di inoltrare una domanda di contributo finanziario;
- di dare atto che questa delibera non comporta nessuna spesa a carico del piano di gestione esecutivo corrente;
- L'impegno della rispettiva spesa preventivata nel bilancio comunale avverrà con deliberazione separata della Giunta comunale.
- Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter procedere all'inoltro della suddetta domanda di finanziamento.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 13.06.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 13.06.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.